

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St./11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Special Projects/Projets Spéciaux  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
Place du Portage/, Phase III  
Floor 10C1/Étage 10C1  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> HELICOPTER CHARTER SERVICES		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 23239-130580/A		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 23239-130580		<b>Date</b> 2013-03-12
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$ZL-105-25555		
<b>File No. - N° de dossier</b> 105zl.23239-130580	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-03-26</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Standard Time EST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Ruest, Stéfan		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 105zl
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-5848 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 997-2229
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

La présente modification vise à mettre à jour l'énoncé de travail - Annex A

**SVP supprimer:**

7.1 Type d'hélicoptère

L'entrepreneur doit fournir:

a) deux hélicoptère Bell 206L(R) ou l'équivalent qui ont les spécifications générales suivantes:

- i) sièges – six passagers et un pilote;
- ii) autonomie – 2,7heures et une réserve de 20 minutes;
- iii) poids brut de la charge interne – **4050 livres (1837kg);**
- iv) poids brut de la charge externe – **4250 livres (1927,8kg);**
- v) consommation moyenne de carburant – 130 litres à l'heure ou moins.

**Remplacez avec:**

7.1 Type d'hélicoptère

L'entrepreneur doit fournir:

a) deux hélicoptère Bell 206L(R) ou l'équivalent qui ont les spécifications générales suivantes:

- i) sièges – six passagers et un pilote;
- ii) autonomie – 2,7heures et une réserve de 20 minutes;
- iii) poids brut de la charge interne – **4000 livres (1814,4kg);**
- iv) poids brut de la charge externe – **4000 livres (1814,4kg);**
- v) consommation moyenne de carburant – 130 litres à l'heure ou moins.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.